



# furađ.ba

travel / destinations / adventure

magazine

INTERVJUI /  
INTERVIEWS:

MAESTRO  
SAFET ZEC

SEDIN  
KAHRIMAN

## LJETO U SARAJEVU

*A Summer in Sarajevo*

CAMPING & GLAMPING: HERZEGOVINA LODGES | LALA VINEYARD | MEDORA PODGORA

IZLETI / EXCURSIONS: MOSTAR | BIJELJINA | SARAJEVO | JAJCE | TUZLA | SREBRENIK | GRAČANICA



ISSN 2303-8837

**Raiffeisen**

Premium  
Banking



**Osnažite svoj svijet.  
IONIQ 5 u BiH.**

100 % električan.



Hyundai je na putu da postigne karbonsku neutralnost do 2045. godine.  
Era električne mobilnosti je samo početak.

Saznajte više na  
[hyundai.ba](http://hyundai.ba)

Kontaktirajte nas i  
zakažite testnu vožnju.

Hyundai Auto BiH, Ovlašteni distributer za BiH, Sarajevo  
Branilaca Šipa 4c, kontakt 033 290 000

[www.hyundai.ba](http://www.hyundai.ba)

HYUNDAI

**AKCIJA**  
POTPIŠI UGOVOR

# EXTRA

mobilni paketi sa puno **više** interneta

EXTRA M do 20 GB  
EXTRA L do 40 GB  
EXTRA XL do 60 GB

Uz ugovaranje korištenja ovih paketa na 24 mjeseca u periodu trajanja akcije! Usluge EXTRA akcije „Više interneta i više paketa“ potražite na [www.bhtelecom.ba](http://www.bhtelecom.ba)

**Moja priča.**



*Turistički vodič za Sarajevo i izlete iz Sarajeva možete čitati, gledati i slušati jer će vas QR kod skeniranjem pametnim telefonom povezati s video prezentacijom i muzikom. Ponuđene destinacije, na 172 strane, pomoći će vam da osjetite duh Sarajeva i vidite neke od najljepših destinacija Bosne i Hercegovine.*

*You can read, watch, and listen to the **Sarajevo Tourist Guide**, which also includes excursions from Sarajevo. Use your smartphone to scan QR codes to open a link to songs and videos. Travel destinations featured on the 172 pages of the guide will allow you to feel the spirit of Sarajevo and see some of the most gorgeous places in Bosnia and Herzegovina.*

Prodaja u knjižarama širom Bosne i Hercegovine

Available in bookstores throughout Bosnia and Herzegovina

Online narudžba

Order online

# SADRŽAJ



32



114



46



18



62



72

## INTERVJUI I PRIČE

Maestro Safet Zec

Njemu se divimo 18

Sedin Kahriman,  
generalni direktor BH Telekoma

Porodica je moj najveći životni uspjeh 32

## TRAVEL BLOGGERS

Željka Kočić

Putovanja me hrane pozitivnom energijom 114

## MOJA ČUDESNA ZEMLJA, BOSNA I HERCEGOVINA

Ljeto u Sarajevu koje će se dugo pamtit 41

Nezaboravno ljeto u Jajcu 2022. 60

Gračanica – Osjeti duh bosanske čaršije! 64

Tuzla, grad slanih jezera 70

10 razloga zašto posjetiti Bijeljinu 76

Stari grad Srebrenik – Blago skriveno iza  
debelih zidina 72

Vodeni svijet Hercegovine 82

Staze koje vode najljepšim planinskim  
jezerima 90

## CAMPING & GLAMPING

Glamur i kampovanje 46

Najpoznatiji kampovi u BiH 50

Herzegovina Lodges – Kuće za odmor u  
netaknutoj prirodi 54

Lala Vineyard glamping resort - prvi takve vrste  
u Srbiji 56

Medora u Podgori – Camping & glamping na  
Makarskoj rivijeri 58

## ODRŽIVI RAZVOJ

Porsche – TAYCAN na turneji širom svijeta  
podržava lokalne projekte 30

Putujte vozom i zaboravite na stresna  
putovanja! 118

## PREDSTAVLJAMO

Safari na rijeci Trebižat 86

## FOTO EDITORIJAL

Enhad Goralija

Kroz fotografiju se rodila ljubav prema  
putovanjima 98

## PUTOVANJA

Hurghada – hit ljeta 2022.

Tivat, drago mi je... 108

## INTERVIEWS AND STORIES

Maestro Safet Zec

We Admire Him 23

Sedin Kahriman,  
General Manager of BH Telecom

My Greatest Accomplishment in Life Is Family 36

## TRAVEL BLOGGERS

Željka Kočić

Travelling Feeds Me With Positive Energy 116

## MY MAGICAL COUNTRY, BOSNIA AND HERZEGOVINA

A Summer in Sarajevo to Remember for a Long  
Time to Come 41

The Unforgettable Summer of 2022 in Jajce 62

Gračanica—Feel the Atmosphere of the Old  
Bosnian Town Quarters! 66

Tuzla, a City of Salt Lakes 72

10 Reasons Why You Should Visit Bijeljina 77

Old Town of Srebrenik—A Treasure Hidden  
Behind Thick Walls 74

Herzegovina's Water World 84

Trails Leading Up to the Most Beautiful Mountain  
Lakes 92

## CAMPING & GLAMPING

Glamour and Camping 47

The Most Popular Camps in B&H 50

Herzegovina Lodges—Holiday Homes in Pristine  
Nature 55

Lala Vineyard Glamping Resort, the First of Its  
Kind in Serbia 57

Medora in Podgora—Camping & Glamping on  
the Makarska Riviera 59

## SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Porsche—Taycan Tour Around the World  
Supports Local Projects 31

Travel by Train and Forget About Stressful  
Travel Experiences! 120

## INTRODUCING

Trebižat River Safari 88

## PHOTOEDITORIAL

Enhad Goralija

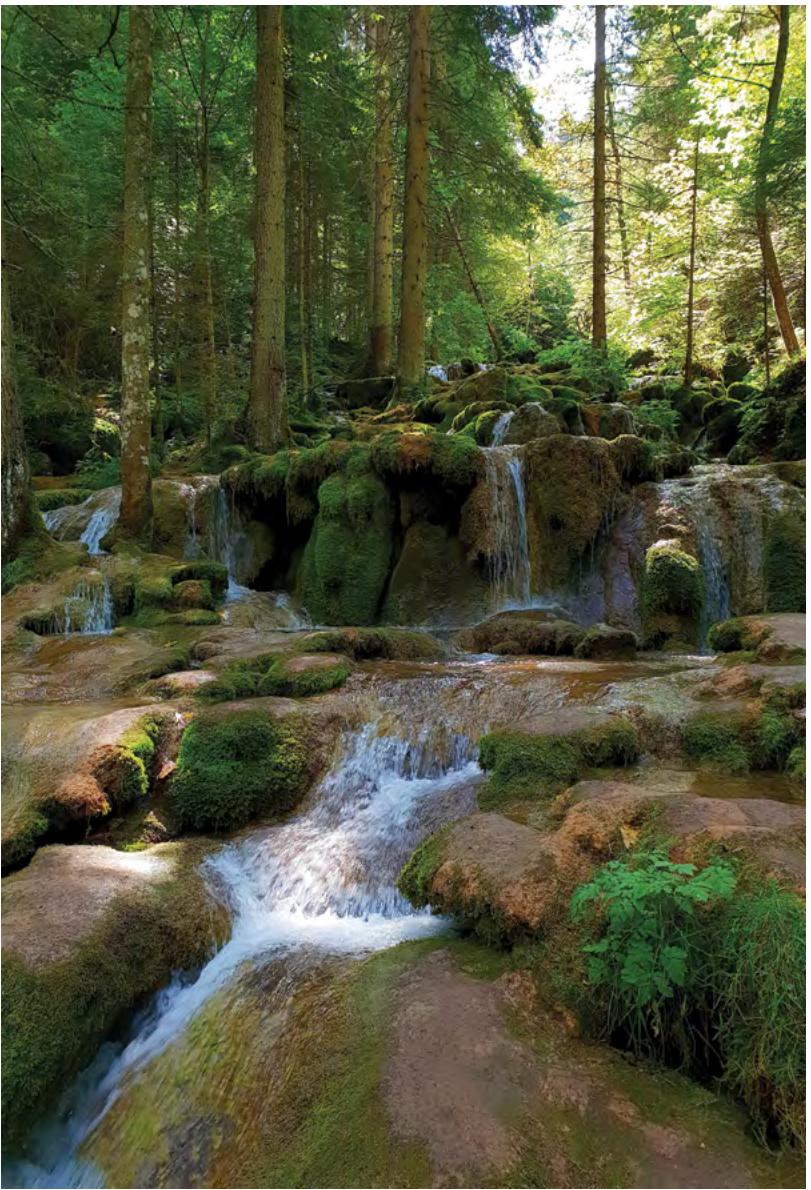
His Love of Travel Started With Photography 98

## TRAVEL

Hurghada—hit of the Summer 2022

Tivat, Nice to Meet You... 111

# CONTENTS



Foto/Photo: Samir Zahirović

**Furaj.ba** br. 31/Furaj.ba No. 31

Direktorica i glavna urednica/  
Director and Editor-in-Chief  
**Emira Azganović**

Koordinatorica projekta/  
Programme Coordinator  
**Emina Ljubijankić**

Redakcija/Editorial Staff  
**Samra Višnjić**  
**Elma Zečo**  
**Afan Abazović**  
**Semra Hodžić**

Fotografi/Photographers  
**Samir Zahirović**  
**Irfan Redžović**

DTP&Dizajn/Design  
**Sandra Ozimica**

Prevod /Translation  
**Dženita Pašić**, SMART  
prevodenje i edukacija

Marketing  
**marketing@furaj.ba**  
+387 61 247 013  
+387 33 208 818

Izdavač/Publisher  
**Arterija d.o.o.**

Adresa/Address  
Kralja Tvrta 9, Sarajevo



■ Umnožavanje ove publikacije ili bilo kojeg njenog dijela ne smije se reproducirati, pohranjivati u sistemu za pretraživanje ili prenositi u bilo kojem obliku i na bilo koji način, elektronski, mehanički, fotokopiranjem, snimanjem objavljenih reklamnih poruka i preuzetih sadržaja s pomenutih ili oglašavanih elektronskih lokacija. Ne snosimo odgovornost za nenamjerne ili štamparske greške.

■ This publication, or any part thereof, may not be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the publisher. The editorial staff of the Furaj.ba magazine takes no responsibility for the content and validity of published advertisements and downloaded content from above mentioned or advertised electronic sources. We do not take responsibility for unintentional or typographical errors.

# Urodnik



Dragi čitatelji,

u čarima ljeta konačno uživamo bez straha, oslobođeni raznih ograničenja koje je donijela pandemija korona virusa. Vraća nam se naš stari život. Uz buđenje čula kujemo nove planove i nastavljamo putovati, željni novih avanturna, mnoštva pređenih kilometara i pečata u pasošu.

Ljetne destinacije na koje vas vodimo kroz aktuelno izdanje magazina *Furaj.ba* su uvijek popularna Hurgada i grad Tivat, koji jedva čeka da se upoznate, no, poziv za nezaboravno ljeto u dobrom društvu šalju domaće destinacije i odredišta poznata po kampovanju i glampingu. Ali to nije sve, jer su i planine sve popularnije lokacije za ljubitelje ljetnog odmora bez gužvi, visokih temperatura, u okruženju nezaboravnih, smirujućih pejzaža.

Zato vas ohrabrujemo da ponovo spoznate šta znači biti slobodan i svoj, obogatite duh novim avanturama, upoznate nove kulture, spavate pod zvjezdanim nebom u prirodi i putujete vozom. Dovoljno je da napravite prvi korak i pred vama će se već početi otvarati vrata uzbudljivog svijeta, spremnog da u vašoj knjizi života ispiše nezaboravne stranice.

## Intro



Dear readers,

We are finally able to enjoy the summer holiday season once again without feeling fearful or anxious since the restrictions imposed due to the coronavirus pandemic have mostly been lifted. We can now get our old lives back. As we let all your senses rediscover the magic of summer, we start making new plans and travelling again, eager to embark on new adventures, travel very long distances, and collect passport stamps.

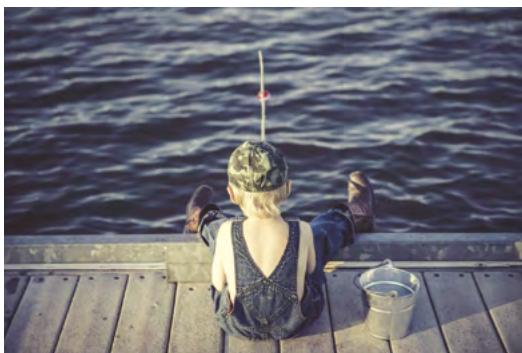
The summer destinations that we take you to in the present issue of the *Furaj.ba* magazine are the ever-popular Hurghada and the town of Tivat that are waiting for you to explore them. Renowned camping and glamping destinations and sites in Bosnia and Herzegovina are set to welcome you and give you an unforgettable summer experience. But that is not all! Mountains are also becoming increasingly popular with those who wish to spend their favourite season at a less-crowded destination with cooler weather and beautiful and peaceful scenery.

That is why we would like to encourage you to rediscover what it means to be free and yourself, to have an enriching experience full of new adventures, learn about new cultures, sleep under the starry sky, and travel by train. Just take the first step and the door to an exciting world will begin to open before you allowing you to write unforgettable stories about your life in your own memoir.



*“Cilj putovanja nije obilaziti stranu zemlju; napisljeku, cilj putovanja je obilaziti vlastitu zemlju kao da je strana.”*

G. K. Chesterton



*“The whole object of travel is not to set foot on foreign land; it is at last to set foot on one's own country as a foreign land.”*

G. K. Chesterton



## U MOSTARU OTVOREN PRVI MUZEJ OLDTIMERA NA BALKANU

Mostar je u maju ove godine dobio prvi muzej tehničkih stvari i oldtimera na Balkanu, u prostoru bivše kasarne u mostarskom naselju Rodoč. Riječ je o prvom muzeju jednog oldtimer kluba koji je pod zaštitom UNESCO-a, te punopravni član svjetske oldtimer organizacije FIVA i predstavnik BiH. Muzej se sastoji od 700 kvadrata gdje je izloženo oko 40 automobila iz prošlog stoljeća, među kojima su neki stari i oko 100 godina. Također, uz muzej se nalazi i jedini servis za procjenu oldtimera, gdje će se utvrđivati originalnost vozila potrebna za registraciju oldtimera, kao i antikvarica i pub za goste u kojem planiraju održavati i umjetničke izložbe, promocije i prezentacije.



## CABRIO BUS – PANORAMSKI AUTOBUS NOVA ATRAKCIJA MOSTARA

U Mostaru je ovog ljeta počeo saobraćati panoramski autobus koji pored razgledavanja najvećeg grada na Neretvi u ponudi ima i organizacija jednodnevnih izleta u okviru kojih će turisti moći vidjeti Počitelj, Blagaj, Međugorje i vodopad Kravica. Panoramski autobus kreće svakog dana sa autobuske stanice u Mostaru u 9, a u Mostar se vraća u 18 sati.



## CABRIO BUS—A PANORAMIC BUS TOUR OF MOSTAR IS A NEW ATTRACTION

As of this summer, you can go on a panoramic bus tour around Mostar to explore all the main sights in the largest city on the Neretva River. The panoramic bus also takes tourists on day trips to Počitelj, Blagaj, Međugorje and Kravica Waterfalls. It runs every day from the central bus station in Mostar at 9 am and arrives in Mostar at 6 pm.

## THE FIRST OLDTIMER MUSEUM IN THE BALKANS OPENED IN MOSTAR

In May this year, Mostar became home to the first museum of technical items and classic cars in the Balkans. It is located in the former barracks in the Rodoč neighbourhood. This is the first museum of an oldtimer club which is under the protection of UNESCO, a full member of FIVA, the international oldtimer organisation, and a representative of B&H. The museum covers an area of 700 square metres. Around 40 cars from the 20th century are on display, some dating back to the 1920s. In addition, the only oldtimer inspection service company is right next to the museum. It will assess whether the cars are original which is required for registration purposes. There is an antique shop and a pub for visitors which will also be the place where art exhibitions, promotions and presentations will take place.



## GODIŠNJA PRETPLATA – 3 broja



**EVROPA  
28,00 EUR**

Korisnik: ARTERIJA d.o.o.

Svrha: Preplata

SWIFT: RZBABA2S

IBAN: Raiffeisen BANK

BA391610000165060158

**BiH  
30,00 KM**

Korisnik: ARTERIJA d.o.o.

Svrha: Preplata

Račun: Raiffeisen BANK

1610000165060158

**AMERIKA  
38,00 \$**

Korisnik: ARTERIJA d.o.o.

Svrha: Preplata

SWIFT: RZBABA2S

IBAN: Raiffeisen BANK

BA391610000165060158

DOKAZ O UPLATI I ADRESU PRIMAOCA DOSTAVITI NA [preplata@furaj.ba](mailto:preplata@furaj.ba)